

2016年9月8日 星期四 丙申年八月初八
今日12版 第9815号 人民日报社出版
编辑部邮箱：peoplehwb@VIP.163.com

HW海外网
www.haiwainet.cn



地址：中国北京金台西路2号 (2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China) 邮编：100733 国内代号：1-96 国外代号：D797 海外印点：东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔

中俄：从路相连到心相通

本报记者 柴逸扉



从哈萨克斯坦出境后，由四川成都等中国城市出发的中欧班列便进入俄罗斯境内。作为中国的重要邻国，俄罗斯在“一带一路”倡议及中欧班列的运行中扮演着重要角色。

离开阿斯塔纳，记者乘坐3个多小时的飞机来到莫斯科。在这里，记者在采访中了解到相关人士对“一带一路”倡议与中欧班列的看法，也实地感受到“一带一路”倡议在具体领域的推进。

从道路相连到民心相通，中俄之间的“一带一路”故事正这样讲述。

做好交通实现“道路相连”

“我坐过北京到莫斯科的火车，全程需要花一周时间。要是建好了连接两地的高铁，那单程走一趟只需要花30多个小时。人员来往的效率将大大提升。”

坐在窗明几净的办公室里，莫斯科大学教授弗拉基米尔·列梅格向大家讲述他对“一带一路”的研究和理解。作为俄罗斯研究中国经济的专家，他和自己的团队成员在习近平主席刚提出“一带一路”倡议时便着手研究，还在莫斯科大学成立了相应的研究中心。基础设施建设尤其是交通领域的互联互通，在他看来是推进“一带一路”建设中最基础的部分。

事实上，想要在互联互通中分享“一带一路”红利的不只是俄罗斯人，对在俄罗斯的中国企业和商人来说，“一带一路”同样是一种机遇。成都莫斯科旅游体验中

心负责人田川告诉记者，如果从成都出发的中欧班列顺利开通北线，那么在莫斯科的200多家中餐馆就将受益，比如可以通过班列来进口中餐调料与新鲜食材。“毕竟航空运输太贵，海运太慢，如果能有铁路货运，那将是一大利好。”“蓉欧+”的实现也能够让昆明的花卉通过班列进入俄罗斯市场。而在返程方面，俄罗斯的服装、裘皮等也都值得考虑，因为它们是中国市场的畅销货。”田川说。

“一带一路”需要创新驱动

“中国的古丝绸之路为什么会繁荣？我想除了这条道路的畅通之外，关键还是中国的创新能力和整体实力吸引着沿线国家。比如四大发明的传播就是例证之一。”互联互通是“一带一路”的基础，不过在弗拉基米尔·列梅格眼里，光有这个基础还不够。只有做到创新驱动，发展先进的科技，才能让中俄两国在“一带一路”发展中凸显竞争力。

“为了和中国的‘一带一路’对接，俄罗斯提出了‘欧亚经济联盟’。在这一过程中，俄罗斯建立了欧亚高科技中心，莫斯科大学也与北京理工大学在深圳联合办学，这都是为发展科技、实现创新驱动服务。”

在“一带一路”与“欧亚经济联盟”的对接过程中，俄罗斯关注创新的例子还有很多。比如中俄在成都、深圳等地举办大型科技展。在那里，俄罗斯生产的翻译机器人受到了广泛关注。“这是一项较为先进的技术，大家平时用翻译软件时能感受到，单词

的翻译容易，形成一段连贯的话就很难。而我们的机器人可以做到这一点。”弗拉基米尔·列梅格自豪地说。

发展旅游推进“民心相通”

“准备好了吗？准备好了我们就开始吧！”说着流利中文的是一位棕褐色头发、蓝眼睛的俄罗斯人。作为俄罗斯国家旅游署副署长，尼古拉·科罗廖夫更在意的是“一带一路”下的民心相通。而旅游则是促进两国人民交流的重要方式。

根据俄罗斯官方统计的数据，与2014年相比，2015年中国游客赴俄数量增加了20%。5年之间，中国赴俄游客增长了81%。目前，中俄双方互访人数为一年300万人次，俄罗斯希望能将这一数字提高至每年500万人次。

俄罗斯在促进中国旅客赴俄游方面下了很大工夫。如增设新航线，让中国更多地区的游客能够直飞俄罗斯；推进再保险政策，中俄保险公司签署协议，中国游客在购买中方保险公司的境外旅游险后，能够同时获得一份俄方公司的保险，享受旅游期间的免费医疗服务。

尼古拉·科罗廖夫还提到，提供中文服务也是吸引中国游客的重要方式。记者在采访中发现，不论是莫斯科市中心的百货商店，还是机场免税店，悬挂中文标识、聘请中文导游的现象颇为常见。



六月八日，在中铁联集成都中心站，中欧班列发车。
金马梦妮摄（新华社发）

9月5日，二十国集团(G20)领导人第十一次峰会，在通过《二十国集团领导人杭州峰会公报》后圆满落幕。杭州峰会共达成创纪录的29项协议，具有里程碑意义，主要体现在3个方面。

首先，杭州峰会为世界经济发发展指明了新方向，规划了新路径，注入了新动力。杭州峰会的举行恰逢世界经济增长和二十国集团转型的关键节点。当前，世界经济总体保持复苏态势，却面临增长动力不足、需求不振、金融市场反复动荡、国际贸易和投资持续低迷等多重风险和挑战。二十国集团面临进一步从危机应对机制向长效机制转型，从侧重短期政策向短中长期政策并重转型。如何应对挑战？如何引领世界经济尽快步入复苏快车道？世界聚焦杭州。

杭州峰会不负众望，通过了《二十国集团创新增长蓝图》，制定一系列以科技创新为核心的具体行动计划，决心从根本上寻找世界经济持续健康增长之道。蓝图第一次聚焦全球增长中长期动力，第一次制定结构性改革优先领域、指导原则和指标体系。峰会还制定了两份具有历史意义的文件，一份是《二十国集团全球贸易增长战略》，另一份是《二十国集团全球投资指导原则》，后者是世界范围内首个多边投资规则框架，填补了全球投资治理领域的空白。

第二，杭州峰会公报将以划时代意义载入史册。公报凝聚着世界共识、汇集起全球力量，是中国作为主办国，顺应时代潮流、回应世界人民需求、贡献中国智慧、提出中国方案、分享中国经验的结果。中国把杭州峰会的主题确定为“构建创新、活力、联动、包容的世界经济”，是希望从创新增长方式、完善全球经济金融治理、促进国际贸

G20杭州峰会的三大意义

■ 石建勋

易和投资、推动包容和联动式发展等4个重点领域达成有价值、有执行力的共识。正因为秉持合作共赢、共享包容的中国理念，杭州峰会才能紧扣时代脉搏，形成达济天下的会议公报，以实际行动传递“我们的目标是让增长和发展惠及所有国家和人民，让各国人民特别是发展中国家人民的日子都一天天好起来”的强烈信号。

第三，“杭州共识”的世界意义在于，将使二十国集团在理念上有共识、行动上有计划、机制上有保障。“放眼长远、综合施策、扩大开放、包容发展”的杭州共识，其世界意义还在于，中国从边缘走向全球治理的舞台中心，世界迎来经济秩序重建新时代。中国“十三五”规划提出的创新、协调、绿色、开放、共享五大发展理念备受关注，中国提出的“一带一路”倡议体现在《全球基础设施互联互通倡议》中，这是新时期中国对世界发展做出的重大贡献，是中国发展对接世界发展的伟大创举，充分展现了中国自信、大国风范。

“杭州共识”已经达成，任务和方向都已明确，二十国集团应该成为行动队。有理由相信，二十国集团将与中国杭州为新起点，将德国汉堡作为下一个目的地，积极落实和推进杭州峰会各项成果，引领世界前进步伐，为世界经济复苏和可持续发展创造光明前景。

（作者为本报特约评论员、同济大学财经研究所所长、上海市中国特色社会主义理论体系研究中心特约研究员）



本栏目主持人：陈振凯

习近平任免驻外大使

新华社北京9月7日电 中华人民共和国主席习近平根据全国人民代表大会常务委员会的决定任免下列驻外大使：

一、免去刘昕生的中华人民共和国驻塞浦路斯共和国特命全权大使职务；任命黄星原为中华人民共和国驻塞浦路斯共和国特命全权大使。

二、免去刘昕生的中华人民共和国驻塞浦路斯共和国特命全权大使职务；任命黄星原为中华人民共和国驻塞浦路斯共和国特命全权大使。

三、任命张吉明为中华人民共和国驻冈比亚伊斯兰共和国特命全权大使。

出席中国—东盟领导人会议时李克强阐述中方南海问题立场

新华社万象9月7日电（记者刘畅、李惠子）国务院总理李克强当地时间7日上午在老挝万象国家会议中心出席第十九次中国—东盟（10+1）领导人会议时，就南海问题阐述中方的立场和主张。

李克强表示，在中国和东盟国家共同努力下，目前南海形势正朝着积极方向发展。实践证明，中国与东盟国家遵照国际法原则达成的《南海各方行为宣言》是行之有效的地区规则。过去十多年，中国与东盟国家共同维护了南海的和平稳定，《宣言》确立的由直接当事国通过谈判协商和平解决争议的原则发挥了至关重要作用。中方与东盟国家正在《宣言》基础上积极推进“南海行为准则”磋商，目的是妥善处理南海问题，在争议解决之前管控分歧、化解矛盾、推进合作。本次会议将通过《中国与东盟国家应对海上紧急事态外交高官热线平台指导方针》和《中国与东盟国家关于在南海适用〈海上意外相遇规则〉的联合声明》，相信这对增进互信和信心、降低海上风险、维护南海和平稳定具有重要意义。

李克强强调，南海和平稳定与地区国家的繁荣发展休戚相关。南海安宁，地区国家是最大受益者。历史和现实反复证明，地区国家只有将解决问题的钥匙牢牢掌握在自己手里，南海才能保持和平稳定。中方愿与东盟国家携手合作，排除干扰，按照《宣言》精神和“双轨”思路妥善把握和处理南海问题，把南海建设成为造福地区各国的和平、友谊与合作之海。

与会东盟国家领导人赞赏中方积极推进“南海行为准则”磋商的努力，欢迎会议通过《中国与东盟国家应对海上紧急事态外交高官热线平台指导方针》和《中国与东盟国家关于在南海适用〈海上意外相遇规则〉的联合声明》，相信这对增进互信和信心、降低海上风险、维护南海和平稳定具有重要意义。

李克强指出，希望新加坡作为中国—东盟关系协调国，继续为推动中国—东盟关系深入发展发挥建设性作用。

据新华社万象9月7日电（记者刘畅、章建华）国务院总理李克强当地时间6日晚在万象下榻饭店会见新加坡总理李显龙。

李克强指出，希望新加坡作为中国—东盟关系协调国，继续为推动中国—东盟关系深入发展发挥建设性作用。

据新华社万象9月7日电（记者刘畅、章建华）国务院总理李克强当地时间7日晚在万象国家会议中心会见柬埔寨首相洪森。

李克强表示，中柬是好邻居、好朋友、好伙伴。中方将坚定不移地推进中柬全面战略合作，支持柬埔寨维护主权独立、保持国内稳定、加快经济发展、提升国际地位。中方愿同柬方保持高层接触，密切战略沟通，相互坚定支持，深化各领域合作交流，推动中柬关系进一步发展。

李克强指出，希望双方再接再厉，推动产能、经贸、农业、水利、基础设施建设等重点领域合作走深走实，帮助柬埔寨经济社会发展和民生改善，更好实现互利共赢。中方愿同柬方加强文化、旅游、教育等领域合作，鼓励更多中国游客赴柬旅游。

据新华社万象9月7日电（记者尚军、周舟）国务院总理李克强当地时间7日晚在万象国家会议中心会见马来西亚总理纳吉布。

李克强表示，中方高度重视发展同马来西亚的关系，愿同马方再接再厉，推动两国关系和各领域务实合作再上新台阶。

李克强强调，中方愿同包括马来西亚在内的东盟各国共同努力，维护本地区和平稳定大局，促进共同发展繁荣。

李克强会见新柬马三国领导人

据新华社万象9月7日电（记者刘畅、章建华）国务院总理李克强当地时间6日晚在万象下榻饭店会见新加坡总理李显龙。

李克强指出，希望双方再接再厉，推动产能、经贸、农业、水利、基础设施建设等重点领域合作走深走实，帮助柬埔寨经济社会发展和民生改善，更好实现互利共赢。中方愿同柬方加强文化、旅游、教育等领域合作，鼓励更多中国游客赴柬旅游。

据新华社万象9月7日电（记者刘畅、章建华）国务院总理李克强当地时间7日晚在万象国家会议中心会见柬埔寨首相洪森。

李克强表示，中柬是好邻居、好朋友、好伙伴。中方将坚定不移地推进中柬全面战略合作，支持柬埔寨维护主权独立、保持国内稳定、加快经济发展、提升国际地位。中方愿同柬方保持高层接触，密切战略沟通，相互坚定支持，深化各领域合作交流，推动中柬关系进一步发展。

李克强指出，希望双方再接再厉，推动产能、经贸、农业、水利、基础设施建设等重点领域合作走深走实，帮助柬埔寨经济社会发展和民生改善，更好实现互利共赢。中方愿同柬方加强文化、旅游、教育等领域合作，鼓励更多中国游客赴柬旅游。

据新华社万象9月7日电（记者尚军、周舟）国务院总理李克强当地时间7日晚在万象国家会议中心会见马来西亚总理纳吉布。

李克强表示，中方高度重视发展同马来西亚的关系，愿同马方再接再厉，推动两国关系和各领域务实合作再上新台阶。

李克强强调，中方愿同包括马来西亚在内的东盟各国共同努力，维护本地区和平稳定大局，促进共同发展繁荣。

俞正声同省部级干部统一战线理论政策与宗教工作专题研讨班学员座谈

据新华社北京9月7日电（记者崔清新）9月7日，中共中央政治局常委、全国政协主席俞正声出席省部级干部统一战线理论政策与宗教工作专题研讨班学员座谈会，并发表重要讲话。

俞正声强调，全国宗教工作会议特别

是习近平总书记的重要讲话，提出了一系列新思想、新观点、新要求，我们要深入学习领会，准确把握精神实质，既全面系统又突出重点，真正做到入脑入心、融会贯通。要准确把握坚持我国宗教中国化方向，用社会主义核心价值观引领我国宗教

发展，深入挖掘教义教规中有利于社会和谐、时代进步、健康文明的内容，充分发挥宗教界的积极性主动性。要准确把握提高宗教工作法治化水平，善于运用法治思维和法治方式处理和解决宗教领域矛盾和问题，提高依法依规开展宗教活动的自觉性和主动性。要准确把握构建积极健康的宗教关系，牢牢把握坚持党的领导、巩固党的执政地位、强化党的执政基础这个根本，努力实现宗教内部、宗教之间、宗教与社会之间的和谐。



最忆是杭州

G20杭州峰会期间，《最忆是杭州》文艺晚会在西湖岳湖举行。峰会结束后，晚会现场成为游客游览观光的热门景点。图为9月7日，游客在晚会举办地拍照留念。

施健学摄（人民视觉）